

Home > GACE BRULÉ > EDIZIONE > Ire d'amors qui en mon cuer repere > Tradizione manoscritta > CANZONIERE N

## CANZONIERE N

- letto 471 volte

### Edizione diplomatica

<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020r%20-%20Copia.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020r%20-%20Copia.jpg</a></p>	<p>Ire damours qui en mo(n)  cuer repaire. ne mi let tant  que de chanter me tiengne.</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia%20%28%20%20.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia%20%28%20%20.jpg</a></p>	<p>grant merueille est se gen  puis chancon trere. car ie  ni uoi lacheson dont el uie(n)g  ne. car li desirs et la grant  uolentez. dont ie sui si pe(n)sis  et esgarez. mont si mene ce uo(s)  puis ie bien dire. qua paines  sai conoistre ioie dire.</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia%20%28%20%20.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia%20%28%20%20.jpg</a></p>	<p style="text-align: right;"><b>Et ne</b>  pourquant touz li cuers men  esclere. dun bon espoir dex  doint que il auiengne. m(o)lt  par deuroit amadame des-  plere. se ceste amour mocit  bien len couuiengne. mors  ma ses cors li genz li aces-</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%202020v%20-%20Copia.jpg</a></p>	<p>mez. et son douz vis fresche-  ment colorez. et sa biautez  dont il nest riens adire. dex  pour quen ot tant a moi des  confire.</p>

<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%284%29.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%284%29.jpg</a></p>	<p>Irer me font cele  gent de male ere. plus que  nus max que pour amours sos-  tiengne. riens ne leur vaut  ia ne porront desfere. quamor(s)  ne mait et quau cuer ne me  tiengne. si fetement me sui  a li donez. que ia sanz mort  nen cuit estre tornez. puis qo(n)s  se puet uers amours escondi-  re. len nel doit pas a fins ami(s)  ellire.</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%285%29.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%285%29.jpg</a></p>	<p>Loiax desirs dont  iai plus de cent pere. mocir  ront uoir ainz qua la ioie vi-  engne. qui touz iorz mest  pramise pour atrere. mes ie  ne cuit quamadame en souui-  engne. qui dex dona ualeur et  trop biautez. mes contre moi  si est orguels mellez. si nai po  oir de tel tort contredire. puis  que mes cuers me ueut por li  ocire.</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%286%29.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v%20-%20Copia%20%286%29.jpg</a></p>	<p>Tres grant amour me  fet folie fere. si ai poor que lo(n)-  gues la maintiengne. mes ie  ne puis mon corage retrere.  ensi me plest comment qil men</p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20021r%20-%20Copia%20%287%29.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20021r%20-%20Copia%20%287%29.jpg</a></p>	<p>quiengne. par tel reson sui po-  ures asazez. quant ie plus uuel  ce dont plus sui greuez. et en  lesmai mestuet ioer et rire. ai(n)z  mes ne vi si deceuant martire.  ?</p>

- letto 337 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

	<b>I</b>
<p><b>I</b>re damours qui en mo(n)  cuer repaire. ne mi let tant  que de chanter me tiengne.  grant merueille est se gen  puis chancon trere. car ie  ni voi lacheson dont el uie(n)g-  ne. car li desirs (et) la grant  uolentez. dont ie sui si pe(n)sis  et esgarez. mont si mene ce uo(s)  puis ie bien dire. qua paines  sai conoistre ioie dire.</p>	<p>I?re d'amours qui en mon cuer repaire  Ne mi let tant que de chanter me tiengne.  Grant merueille est se g'en puis chançon trere,  Car je n'i voi l'acheson dont el viengne;  Car li desirs et la grant volentez,  Dont je sui si pensis et esgarez,  M'ont si mené, ce vos puis je bien dire,  Qu'a paines sai conoistre joie d'ire.</p>
	<b>II</b>
<p><b>E</b>t ne  pourquant touz li cuers men  esclere. dun bon espoir dex  doint que il auiengne. m(o)lt  par deuroit amadame des-  plere. se ceste amour mocit  bien len couuiengne. mors  ma ses cors li genz li aces-  mez. et son douz vis fresche-  ment colorez. et sa biautez  dont il nest riens adire. dex  pour quen ot tant a moi des  confire.</p>	<p>Et ne pourquant, touz li cuers m'en esclere  D'un bon espoir, Dex doint que il aviengne!  Molt par devroit a ma dame desplere  Se ceste amour m'ocit; bien l'en couviengne!  Mors m'a ses cors, li genz, li acesmez,  Et son douz vis freschement colorez,  Et sa biautez dont il n'est riens a dire;  Dex, pour qu'en ot tant a moi desconfire?</p>
	<b>III</b>
<p><b>I</b>rer me font cele  gent de male ere. plus que  nus max que pour amours sos-  tiengne. riens ne leur vaut  ia ne porront desfere. quamor(s)  ne mait et quau cuer ne me  tiengne. si fetement me sui  a li donez. que ia sanz mort  nen cuit estre tornez. puis qo(n)s  se puet uers amours escondi-  re. len nel doit pas a fins ami(s)  ellire.</p>	<p>Irer me font cele gent de male ere  Plus que nus max que pour amours sostien-  gne;  Riens ne leur vaut: ja ne porront desfere  Qu'amors ne m'ait et qu'au cuer ne me tiengne;  Si fetement me sui a li donez  Que ja sanz mort n'en cuit estre tornez.  Puis q'ons se puet vers amours escondire  L'en nel doit pas a fins amis ellire?</p>
	<b>IV</b>

<p>Loiax desirs dont  iai plus de cent pere. mocir  ront uoir ainz qua la ioie vi-  engne. qui touz iorz mest  pramise pour atrere. mes ie  ne cuit quamadame en souui-  engne. qui dex dona ualeur et  trop biautez. mes contre moi  si est orguels mellez. si nai po  oir de tel tort contredire. puis  que mes cuers me ueut por li  ocire.</p>	<p>Loiax desirs, dont j'ai plus de cent père,  M'ocirront voir, ainz qua la joie viengne  Qui touz jorz m'est pramise pour atrere:  Mes je ne cuit qu'a ma dame en souviengne,  Qui Dex dona valeur et trop biautez;  Mes contre moi si est orguels mellez  Si n'ai pooir de tel tort contredire,  Puis que mes cuers me veut por li ocire.</p>
	<b>V</b>
<p>Tres grant amour me  fet folie fere. si ai poor que lo(n)-  gues la maintiengne. mes ie  ne puis mon corage retrere.  ensi me plest comment qil men  auiengne. par tel reson sui po-  ures asazez. quant ie plus uuel  ce dont plus sui greuez. et en  lesmai mestuet ioer et rire. ai(n)z  mes ne vi si deceuant martire.</p>	<p>Tres grant amour me fet folie fere,  Si ai poor que longues la maintiengne;  Mes je ne puis mon corage retrere,  Ensi me plest, comment q'il m'en aviengne.  Par tel reson sui povres asazez  Quant je plus vuel ce dont plus sui grevez.  Et en l'esmai m'estuet joer et rire;  Ainz mes ne vi si decevant martire.</p>

- letto 341 volte

## Riproduzione fotografica

<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020r.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020r.jpg</a></p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20020v.jpg</a></p>
<p>Image not found  <a href="http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20021r.jpg">http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N%20021r.jpg</a></p>

- letto 314 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-n-17>